

# HÆGER



**Microwave Oven**  
**Horno microondas**

**Forno Microondas**  
**Four à micro-ondes**

## Sous-chef 20

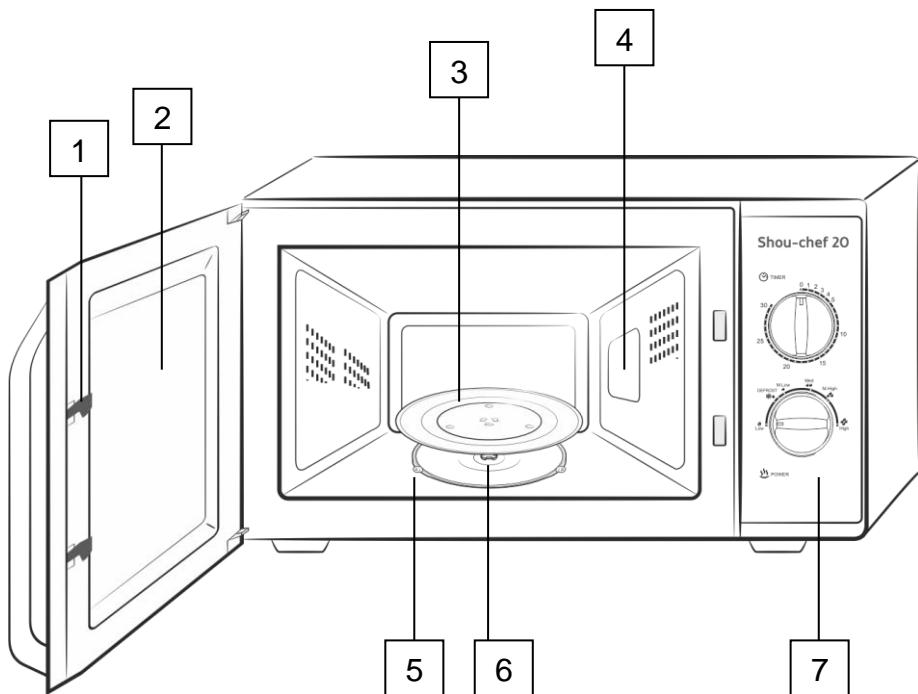
MW-70W.006A (White)

MW-70B.007A (Black)



**CE** RoHS

**Instruction Manual**  
**Manual de Instruções**  
**Manual de Instrucciones**  
**Mode d'emploi**



**CAUTION :** Hot surface  
**ATENÇÃO :** Superfície quente  
**ATENCIÓN :** Superficie caliente  
**ATTENTION :** Surface chaude

---

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

## General Safety Instructions

---

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:



### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.**

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.**
- **Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.**

## English

---

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead). If the appliance is not being used, remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.

## Important Safety Information!

---

Please read carefully and keep for future use.

- Do not heat cushions or pillows filled with grains, cherry pits or gel in the microwave oven. **DANGER OF FIRE!!!**
- **Warning:** When the door or the door seals are damaged, the microwave oven must not be used until it has been repaired by a qualified specialist.
- **Warning:** Please do not repair the device yourself, but have it repaired by an authorised specialist. Carrying out maintenance or repair work which involves removal of the cover that protects the surroundings from microwave radiation is dangerous unless carried out by an expert.
- **Warning:** Do not heat liquids in closed containers. Danger of explosion!
- **Warning:** Do not place your microwave in a cupboard. Please ensure that there is a minimum ventilation gap of 20cm from cupboards, walls etc. on all sides of the machine.
- **Warning:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.



**WARNING: Surface are liable to get hot during use.**

- **Note:** The microwave oven is not suitable for warming/heating up living animals.
- Only suitable tableware should be used such as: glass, porcelain, ceramics, heat-resistant plastic or special microwave tableware.
- If food is being heated or cooked in combustible materials, such as plastic or paper containers, the microwave should be checked frequently due to the risk of fire.
- If smoke is produced, turn the device off and remove the plug. Keep the door closed in order to suffocate any flames.
- **Delay in boiling:** During boiling, particularly during the reheating of liquids (water), it may happen that the boiling temperature has been reached but the typical bubbles have not yet started to rise. The liquid does not boil evenly. When the vessel is removed this so-called delay in boiling may result in the sudden formation of bubbles when the vessel is knocked, causing the water to boil over. **There is a serious danger of burns!** In order to achieve even boiling, please place a glass rod or similar item, but nothing metallic, in the vessel.
- The contents of babies' bottles and jars of baby food must be stirred or shaken and the temperature checked before use. **There is a danger of burns.**
- Food with a shell or skin, such as eggs, sausages, sealed jars etc. must not be heated up in the microwave as they may explode even when heating by the microwaves is finished.
- Any dirt on the door frame/door seal and neighbouring parts must be carefully cleaned with a damp cloth.
- Clean the microwave oven regularly and remove any food residues from the interior.
- If the machine is not clean the surface may be damaged, affecting its serviceable life and possibly resulting in hazardous situations.

## Overview of the Components

---

1. Door lock
2. Viewing window
3. Revolving glass tray
4. Wave guide cover
5. Rotating ring
6. Rotating axis
7. Control panel

## Suitable Microwave Tableware

---

- The ideal material for use in a microwave is transparent and allows the microwave radiation to heat the food evenly.
- Microwaves are not able to penetrate metal, so that no metal vessels or plates should be used.
- Do not use any paper dishes made of recycled material as these may contain small amounts of metal, which may result in sparks or fires.
- Round/oval dishes and plates are more suitable than rectangular ones as the food in the corners may overcook.
- The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

| COOKWARE                         | MICROWAVE |
|----------------------------------|-----------|
| Heat-Resistant Glass             | Yes       |
| Non Heat-Resistant Glass         | No        |
| Heat-Resistant Ceramics          | Yes       |
| Microwave-Safe Plastic Dish      | Yes       |
| Kitchen Paper                    | Yes       |
| Metal Tray or rack               | No        |
| Aluminium Foil & Foil Containers | No        |

## Initial Operation

---

- After removing all the accessories from inside the oven, unpack them and place the turntable roller in the middle and move back and forth until it locks into place. Position the glass plate on the roller in such a way that the turntable cannot be moved anymore.
- Check the device for any visible damage, particularly in the area of the door. If any damage is found, the machine must not be used.
- In order to avoid interference to other machines when the microwave oven is operated, do not place it in the direct vicinity of other electronic devices.

- Remove any protective foils that may be adhered to the housing.
- Insert the mains plug into a properly installed 230VAC, 50Hz power socket.

## Using the Device

### What you should know about microwave operation

- Your device works with microwave radiation, which heats up water particles in food in a very short time. There is no heat radiation and therefore hardly any browning.
- Only food should be heated up with this device.
- The device is not suitable for baking in floating fat.
- Only 1-2 portions should be heated up at the same time. Otherwise the microwave will become less efficient.
- In order to interrupt the cooking process, turned the timer to "0".
- Microwaves provide their full energy levels immediately. Preheating is therefore not necessary.
- Never operate the microwave function when the oven is empty.
- The microwave oven does not replace your traditional cooker. It is used mainly for:
  - defrosting deep-frozen food
  - rapid warming/heating of food or drinks
  - cooking meals
- Please do not use any plastic or paper tableware.

## Operation

1. Place the food to be heated in a suitable piece of tableware.
2. Open the door and place the vessel in the middle of the glass plate. Then close the door. **(For safety reasons the oven only operates when the door is tightly closed.)**
3. Adjust the microwave power as required:

| Labelling | Value         | Power Microwave in %* | Field of Application     |
|-----------|---------------|-----------------------|--------------------------|
| LOW       | Keeping warm  | 17                    | Melting cheese etc.      |
| DEFROST   | Defrost       | 37                    | Defrosting frozen food   |
| M.LOW     | Medium Low    | 40                    | Soup stew, soften butter |
| MED       | Medium        | 66                    | Continued cooking        |
| M. HIGH   | Med. (Reheat) | 85                    | Cooking e.g. meat        |
| HIGH      | High          | 100                   | Rapid heating            |

\* 100 % - 700W

## English

---

4. Set the required cooking time with the timer. The cooking time depends on the quantity and constituency of the contents of the oven. With a little practice you will soon learn to estimate the cooking time.

### NOTE:

- Preparation of food in a microwave oven is very much faster than in a conventional cooker. Set the cooking time to a low level if you are not sure and continue cooking again if necessary.
- Once the cooking time is set the oven switches itself on. The light inside the oven goes on.
- If you would like to set times shorter than 10 minutes, turn the button past the 10 minutes mark and then back. The timer will then run more accurately.
- **Please note:** a cover should be placed over the food when operating the microwave.

5. When the time has finished the oven switches off automatically. A sound is heard. The food should then be removed.

**Note:** If the food is removed before time out, make sure to set back the timer to "0" position, this avoids the microwave oven from operating in empty load.

## Cleaning

---

Turn the microwave off and remove the mains plug.

### Interior

- Keep the interior of the oven clean. Splashes and overflowing liquids on the walls of the oven can be removed with a damp cloth. If the oven is very dirty a mild detergent can also be used. Please do not use any abrasive detergents.
- Wipe off the viewing window on the inside and outside with a damp cloth and remove splashes and stains from overflowing liquids regularly.

### External Walls

- The external walls of the microwave should only be cleaned with a damp cloth. Please ensure that no water enters the openings in the housing and therefore inside the device.
- The switches should also only be cleaned with a damp cloth. In order to clean the function switch, first open the microwave door to avoid switching on the device so accidentally.



## Accessories

- The glass plate should occasionally be cleaned with washing-up liquid or in the dishwasher.
- The rotating ring and the inside floor of the oven should be cleaned regularly. The rotating ring can be removed and cleaned by hand. You may use a mild detergent or window cleaner for this. Please dry thoroughly afterwards. Ensure that the ring is put back in the correct position afterwards.

## Odours

- In order to remove any unpleasant odours that may emanate from the microwave, place a dish filled with water and lemon juice that is suitable for microwave use in the oven and heat it for approximately 5 minutes. Then wipe out the oven with a soft cloth.

## Oven light

- If you need to replace the lighting in the oven, please contact a specialist workshop near you.

## Technical Data

---

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Model:                        | MW-70W.006A, MW-70B.007A |
| Power supply                  | 230VAC, 50Hz             |
| Power consumption microwave:  | 1150W                    |
| Rated microwave power output: | 700W/2450 MHz            |
| Cavity volume:                | 20 litres                |
| Protection class:             | I                        |
| Net weight:                   | 10,1kg                   |

## Information about microwave oven (Group II, class B according to EN 55011)

Electromagnetic waves are generated in the appliance, which excite the molecules in the food (primarily water molecules) to strong vibrations. Heat arises due to these vibrations. Therefore, foods with a high liquid content heat faster than relatively dry foods. Cookware is heated only indirectly by the foods. This product is an ISM appliance of Group 2, Class B. Group 2 includes all ISM appliances (industrial, scientific, medical) in which radio frequency energy arises and/or is used in the form of electromagnetic radiation to process material, as well as spark erosion devices. Class B is appliances for household use or appliances on power networks that feed residential buildings.

### Declaration of Conformity

---

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

This product has been designed, manufactured and marked in compliance with:



- the safety objectives of Low voltage Directive 2014/35/EU;
- the protection requirements of EMC Directive 2014/30/EU;
- use of certain hazardous substances in electrical and electronic appliances conform to directive RoHS (EU) 2015/863.

The electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is connected to an efficient and approved earthing system.

### Disposal – Environment policy

---

The appliance is manufactured using recyclable material.

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

---

## Warranty Declaration

---

Insofar as claims filed for elimination of deficiencies (applicable laws) are being processed, these shall be handled via the contractual partners. In addition, the distributor provides the following manufacturer's warranty:

1. For this device, the distributor grants a warranty period of 24 months (\*), figured from the date of purchase from the dealer; this must be verified by the original receipt, or other similar documents, in accordance with pertinent, existing guidelines.
2. Warranty claims shall be filed via a specialized dealer.
3. The voluntary warranty covers the rectification of any damage or deficiency that occurs during the warranty period and which is demonstrably due to material or production faults.
4. Not included in this voluntary warranty are damage and deficiencies resulting from incorrect connection, from improper handling, from non-observance of the programming instructions or instructions for use, or from force majeure. The voluntary warranty does not cover installation and programming work performed by the specialized dealer. In particular, no claim can be made for installation or programming work to be performed free of charge by the specialized dealer. The voluntary warranty does not cover deficiencies which have a negligible effect on the value or usability of the device. Further costs, such as for installation, transport and travel expenses are expressly excluded from the warranty.
5. It is at the discretion of the distributor to replace the device with an identical one instead of performing repairs. Further claims for damage are not permissible. Any data stored in the device will be lost after repair work or replacement of the device.
6. The voluntary warranty is nullified if changes are made to the product, or when the product is operated in a country for which it was not developed nor produced.
7. Fulfilment of the voluntary warranty presupposes that the device has been packed complete and protected against breaking and impacts (if possible, in the original packaging) and shipped with the warranty certificate from the specialized dealer.
8. If testing reveals that there are no grounds for warranty claims, or that the product does not exhibit any deficiencies, the costs for repair work and testing shall be borne by the user. The distributor processing the claim arising from the voluntary warranty is authorized to charge these costs to the user.
9. Services arising from the voluntary warranty affect neither an extension of the warranty period, nor do they mark the beginning of a new term for the voluntary warranty.
10. Warranty claims according to applicable law filed by the end customer shall neither be excluded, nor restricted by this independent manufacturer's declaration.

The user is protected by the guarantee indicated in the Directive 1999/44/CE issue by the European Parliament on 1999, May 25.

(\* ) Only for European Union countries

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

## Instruções Gerais de Segurança

---

Ao usar este ou qualquer outro eletrodoméstico, siga sempre estas precauções básicas de segurança:



### **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.**

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos.**
- **As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- **Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.**
- **Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.**

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar direta, da humidade (não o mergulhe de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Ao limpá-lo ou guardá-lo, desligue o aparelho e retire sempre retire a ficha da tomada (puxe a própria ficha, não o cabo). Se o aparelho não estiver sendo usado, remova todos os acessórios ligados.
- O aparelho não deverá funcionar sem vigilância. Se se ausentar do local, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o cabo apresentam algum dano. Nunca ponha a funcionar um aparelho que apresenta danos de qualquer espécie.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico qualificado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efetuado pelo fabricante, ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.

## Instruções de segurança importantes!

---

Leia este manual com toda a atenção e guarda-o para futuras consultas.

- Não aquecer traveseiros recheados com grãos, cerejas com caroço ou gelatina no forno micro-ondas. **PERIGO DE INCENDIO!**
- **Advertência:** se a porta ou as juntas da mesma apresentarem danos, o aparelho não poderá ser posto a funcionar antes de ter sido reparado por um técnico qualificado.
- **Advertência:** não proceda, de modo nenhum, a reparação do aparelho por si próprio. Contacte um técnico qualificado. Para qualquer outra pessoa, será altamente perigoso executar trabalhos de reparação ou de manutenção que exijam a remoção de qualquer cobertura que assegure a proteção contra radiações provenientes da energia de micro-ondas.
- **Advertência:** Não aqueça líquidos em recipientes fechados. Perigo de explosão!
- **Aviso:** Não coloque o micro-ondas num armário. Preste atenção a que sejam mantidos de todos os lados do aparelho pelo menos 20 cm de distância para ventilação até aos armários, paredes ou outros.

- **Aviso:** As peças acessíveis podem aquecer durante o uso. As crianças pequenas devem ser mantidas afastadas. Deve-se tomar cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento dentro do forno.



- **CUIDADO: A superfície pode ficar quente durante o uso**
- **Nota:** O micro-ondas não se destina a aquecer animais vivos.
- Utilize somente louças adequadas como: Vidro, porcelana, cerâmica, plásticos resistentes ao calor e louças especiais para o micro-ondas.
- Quando se aquecerem ou cozinharem comidas em materiais inflamáveis, tais como recipientes de plástico ou de papel, o micro-ondas terá de ser vigiado frequentemente, pois tais materiais poderão incendiar-se.
- Em caso de formação de fumo deve-se desligar o aparelho e retirar a ficha de corrente. Conserve a porta fechada para extinguir a chama que possa surgir.
- **Atenção retardamento da ebulição:** Ao cozinhar, especialmente ao aquecer mais uma vez os líquidos (água) pode acontecer que a temperatura de ebulição seja atingida, mas que as bolhas típicas de vapor ainda não tenham subido. Os líquidos não fervem regularmente. Este chamado retardamento de ebulição pode ser originado por uma leve vibração ao se retirar o recipiente, o que leva a uma repentina formação de bolhas de vapor e com isso poderá transbordar o líquido. **Perigo de queimadura!** Para se conseguir uma fervura regular coloque no recipiente uma vareta de vidro ou semelhante, mas que não seja metálico.
- O conteúdo das garrafinhas para bebês e os frascos com comida de bebês terão de ser remexido ou agitado e a temperatura terá de ser verificada antes de utilizar. **Há perigo de queimadura!**
- Alimentos com casca ou pele, como ovos, salsichas, assim como conservas em boiões fechados, etc., não podem ser aquecidos no micro-ondas pois poderão explodir mesmo depois de ter terminado o aquecimento.
- O caixilho/a junta da porta e as suas proximidades deverão ser limpas cuidadosamente com um pano húmido, no caso de estarem sujas.
- Limpe regularmente o micro-ondas e remova restos de alimentos do seu interior.
- No caso de se limpar mal o aparelho poderá isto originar o estrago da superfície deste e assim influenciar a durabilidade do aparelho bem como possivelmente também poderá levar a situações perigosas.

## Descrição dos elementos de serviço

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Fecho de segurança da porta | 2. Janela de observação       |
| 3. Prato giratório de vidro    | 4. Cobertura do guia de ondas |
| 5. Anel giratório              | 6. Eixo giratório             |
| 7. Painel de controlo          |                               |

## Utensílios adequados para micro-ondas

- O material ideal para usar no forno micro-ondas deve ser transparente e permitir a radiação de micro-ondas de aquecer os alimentos regularmente.
- As radiações de micro-ondas não podem infiltrar-se no metal, não se devendo por isso usar recipientes ou pratos de metal.
- Não utilize recipientes de papel reciclado, pois estes podem conter pequenas partículas de metal, que podem dar origem a fagulhas e a fogos.
- Recipientes e pratos redondos ou ovais são mais adequados do que os com cantos, pois os alimentos podem aquecer demais nos cantos e sair dos mesmos.
- A lista abaixo é um guia geral para ajudar a selecionar os utensílios corretos.

| UTENSÍLIO                          | MICROONDAS |
|------------------------------------|------------|
| Vidro resistente ao calor          | Sim        |
| Vidro não resistente ao calor      | Não        |
| Cerâmica resistente ao calor       | Sim        |
| Prato de plástico para Micro-ondas | Sim        |
| Papel de cozinha                   | Sim        |
| Bandeja ou grade de metal          | Não        |
| Recipientes e pratos de alumínio   | Não        |

## Operação Inicial

- Depois de retirar todas as acessórios do interior do forno desembulha-os e coloque a plataforma rotativa no meio e mova, para a frente e para trás até que fique presa. Posicione o prato de vidro sobre a plataforma de modo a que o prato não possa mais mover.
- Verifique se o dispositivo apresenta algum dano visível, principalmente na área da porta. Se algum dano for encontrado, o micro-ondas não deve ser usado.
- Para evitar interferência em outras máquinas quando o forno de micro-ondas é ligado, não o coloque na vizinhança direta de outros aparelhos elétricos.
- Retire todas as folhas de proteção que eventualmente estejam pegadas à carcaça.

## Português

---

- Insira a ficha de corrente numa tomada com contacto de proteção de terra, de 230V~, 50Hz que esteja instalada corretamente.

## Utilização do aparelho

---

### Curiosidades sobre o funcionamento de micro-ondas

- O seu aparelho trabalha com irradiação de micro-ondas, a qual aquece em muito pouco tempo partículas de água que se encontram nas comidas. Não existe qualquer irradiação de calor e por isso quase que nenhuma “tostadela”.
- Aqueça só alimentos neste aparelho.
- Este aparelho não é adequado para fritar com gorduras líquidas.
- Aqueça só 1 a 2 porções de cada vez. De outra forma o aparelho perderá eficiência.
- Para interromper qualquer cozedura, coloque o temporizador na posição “0”.
- O micro-ondas fornece imediatamente toda a energia. Assim não é necessário um aquecimento antecipado.
- Nunca ponha o forno micro-ondas a funcionar, quando estiver vazio.
- O forno micro-ondas não poderá substituir o seu forno normal. Este serve principalmente para:
  - descongelar produtos congelados / gelados
  - aquecimento ou fervura rápida de comidas e bebidas
  - cozimento de comidas.
- Por favor não utilize louças de plástico ou de papel.

## Operação

---

1. Coloque a comida que se pretende aquecer num recipiente apropriado.
2. Abra a porta e colocar o recipiente no meio do prato de vidro. Fechar a porta. (Por razões de segurança, o aparelho só funcionará quando a porta estiver hermeticamente fechada).

Regule a potência de micro-ondas necessária. \* 100 % - 700 W

| Inscrição | Valor       | Potencia Micro-ondas em %* | Aplicação                     |
|-----------|-------------|----------------------------|-------------------------------|
| LOW       | Baixo       | 20                         | Derreter queijo, etc.         |
| DEFROST   | Descongelar | 42                         | Descongelar                   |
| M.LOW     | Médio Baixo | 52                         | Cozer Sopa, derreter manteiga |
| MED       | Médio       | 73                         | Continuar a cozer             |
| M. HIGH   | Médio Alto  | 88                         | Cozer, p. ex. carne.          |
| HIGH      | Alto        | 100                        | Aquecimento rápido            |



3. Regular a duração da cozedura, utilizando o temporizador. Tal duração depende da quantidade e da natureza do conteúdo. Com um pouco de experiência, aprender-se-á rapidamente a avaliar o tempo necessário.

### **INDICAÇÃO:**

- Não esquecer que o micro-ondas aquece muito mais depressa do que um fogão normal. Em caso de dúvida, é preferível regular para uma duração mais curta e, se necessário, tornar a aquecer.
- Logo que se regular a duração da cozedura, o aparelho começará a funcionar. O forno iluminar-se-á.
- Se se pretender efetuar uma regulação inferior a 10 minutos, girar o botão para além da marcação dos 10 minutos e voltar em seguida para trás. Desta forma, o relógio funcionará com maior exatidão.
- **Atenção:** Quando estiver a funcionar apenas o micro-ondas, tape os alimentos.

4. Após ter decorrido o tempo regulado, o aparelho desligar-se-á. Ouvir-se-á um sinal acústico. Retire então a comida.

**Nota:** Se a comida for removida antes do tempo limite, assegure-se de voltar o temporizador para a posição "0", isso evita que o forno de micro-ondas opere sem alimentos.

## Limpeza

---

Desligue o forno micro-ondas e tire a ficha da tomada.

### **Espaço interior do forno**

- Mantenha o interior do forno limpo. Salpicos e líquidos derramados sobre as paredes interiores do forno podem ser retirados com um pano húmido. Se o forno está muito sujo, também pode ser utilizado um produto de limpeza suave. Não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Limpe a janela para visualização por dentro e por fora com um pano húmido e retire com regularidade salpicos e manchas de líquidos que transbordaram ou foram derramados.

### **Lados exteriores**

- As paredes exteriores da caixa do micro-ondas devem ser limpas com um pano húmido. Preste atenção a que nenhuma água entre para o interior do forno micro-ondas através das aberturas da caixa.
- Para a limpeza dos botões utilize por favor também um pano húmido. Para a limpeza do interruptor das funções abra primeiro a porta do forno micro-ondas para evitar uma ligação não intencionada do aparelho.

### Acessórios

- Ocasionalmente deverá lavar o prato de vidro com um produto de lavagem de loiça ou na máquina de lavar loiça.
- O anel rotativo e o fundo interior do forno devem ser limpos com regularidade. O anel rotativo pode ser retirado e lavado à mão. Para tal pode utilizar um produto de limpeza suave ou produto limpa-vidros. Enxugue bem de seguida. Preste atenção a que o anel fique de novo bem colocado.

### Cheiro

- Para eliminar cheiros desagradáveis do micro-ondas, coloque uma tigela adequada para forno micro-ondas com água e sumo de limão no forno e aqueça-a durante aprox. 5 minutos. Limpe depois o forno com um pano macio.

### Iluminação de forno

- Para mudar a iluminação ao forno, dirija-se por favor a uma oficina da especialidade nas suas imediações.

## Características técnicas

---

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Modelo:                                       | MW-70W.006A, MW-70B.007A |
| Alimentação da corrente:                      | 230V~, 50Hz              |
| Consumo de energia do Micro-ondas:            | 1150W                    |
| Potência de saída dimensional do micro-ondas: | 700W/2450MHz             |
| Capacidade do forno:                          | 20 Litros                |
| Categoria de proteção:                        | I                        |
| Peso líquido:                                 | 10,1kg                   |

### **Informação sobre o forno de micro-ondas (Grupo II, Classe B de acordo com EN 55011)**

As ondas eletromagnéticas são geradas no aparelho, o que provoca fortes oscilações nas moléculas contidas nos alimentos (principalmente moléculas de água). Estas oscilações geram calor. Por isso, os alimentos com um elevado conteúdo líquido aquecem mais rapidamente do que os alimentos mais secos. O recipiente é aquecido apenas indiretamente pelo alimento. Este produto é um aparelho ISM do Grupo 2, Classe B. O Grupo 2 inclui todos os aparelhos ISM (industrial, científico médico) na qual a energia de rádio frequência surge e / ou é usado sob a forma de radiação eletromagnética para processar material, bem como desencadear dispositivos de erosão. A Classe B é composta por aparelhos para uso doméstico ou aparelhos ligados à rede de energia elétrica que alimentam edifícios residenciais.

---

## Declaração de Conformidade

---

Este aparelho foi controlado nos termos das atuais diretivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade eletromagnética e diretiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as seguintes diretivas:



- objetivo de segurança da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/EU;
- requisitos para proteção da Diretiva EMC 2014/30/EU;
- uso de algumas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a Diretiva RoHS (EU) 2015/863.

A segurança elétrica do artigo está assegurada apenas quando estiver corretamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

---

## Eliminação – Política ambiental

---

O produto foi fabricado com material reutilizável.

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

■ A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Entregue o aparelho imediatamente para um despejo autorizado, não o deixe sem vigilância mesmo por alguns dias uma vez que é potencialmente perigoso para as crianças.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

### Declaração de Garantia

---

Para direitos de garantia respeitantes à eliminação dos defeitos (direito legal), estes deverão ser dirigidos aos nossos parceiros comerciais (revendedores autorizados). Além disso o distribuidor assume a seguinte garantia do fabricante:

1. Para este equipamento, o fabricante assume uma garantia de 24 meses (\*) de acordo com as condições abaixo descritas e a partir da data de compra que será comprovada através da fatura original, recibo de compra ou de um outro documento similar.
2. Os direitos de garantia deverão ser adquiridos junto ao revendedor onde o aparelho foi adquirido.
3. A garantia cobre a retificação de qualquer dano ou defeito do equipamento durante o período do mesmo e que demonstre ser devido a defeitos de material ou de fabricação.
4. A garantia não cobre danos e defeitos resultantes de instalações e manipulações incorretas, de não respeito pelas instruções de programação e de utilização, ou de força maior. A garantia voluntária não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor. A garantia voluntária não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e deslocação do técnico estão expressamente excluídos da garantia.
5. O distribuidor reserva o direito, se assim o entender, de substituir por outro equivalente em vez de o reparar. Reclamações futuras não serão aceites. Após a troca ou reparação, todos os dados armazenados serão perdidos.
6. A garantia não será validada se forem efetuadas alterações ao equipamento, ou quando o equipamento for utilizado em países para o qual não foi desenvolvido nem fabricado.
7. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado completo, protegido contra, roturas e choques (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva garantia.
8. Se após a verificação se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que não apresenta defeitos, os custos respeitantes serão imputados ao cliente. O revendedor está autorizado a cobrar estes custos ao cliente.
9. Todos os serviços resultantes da garantia voluntária, não renovam o período da mesma nem iniciam um novo período de validade.
10. Os direitos de garantia legal do consumidor final não estão excluídos nem restritos por esta declaração independente do fabricante.

O cliente goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(\*) Apenas para países da União Europeia

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

## Indicaciones Especiales de Seguridad

Cuando utilice este o cualquier otro aparato eléctrico, siga siempre estas precauciones básicas de seguridad:



### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- **Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados.**
- **Los niños no deben jugar con el aparato.**
- **La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.**

### • Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato este húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.

### Importantes indicaciones de seguridad

---

Se ruega leer estas indicaciones cuidadosamente y guardarlas bien para su posterior utilización.

- No calentar en el microondas cojines rellenos de granos, huesos de cereza o gel. **¡PELIGRO DE INCENDIO!**
- **Aviso:** En caso de que la puerta o la obturación de goma de la puerta estén dañadas, no poner en marcha el aparato, hasta que una persona especializada no lo haya reparado.
- **Aviso:** En ningún caso repare el aparato por su cuenta, sino contacte a un servicio autorizado. Excepto para la persona especializada, para los demás significa un peligro realizar trabajos de mantenimiento o de reparación, que exijan descubrir la cubierta que normalmente asegura la protección contra la exposición a la radiación de la energía por microondas.
- **Aviso:** Se ruega no calentar líquidos en recipientes cerrados. **¡Existe peligro de explosión!**

- **Advertencia:** No coloque el microondas en ningún armario. Observe que mantenga una distancia mínima de por lo menos 20 cm de todos lados del equipo entre armarios, paredes, etc. para contar con una ventilación apropiada.
- **Aviso:** las piezas accesibles pueden calentarse durante el uso. Los niños pequeños deben mantenerse alejados. Se debe tener cuidado para evitar tocar elementos calefactores dentro del horno.



- **ADVERTENCIA: ¡La superficie puede calentarse durante el uso!**
- Solamente utilice vajilla apropiada como: Vidrio, porcelana, cerámica, vajilla de plástico resistente al calor o vajilla especial para microondas.
- Al calentar o al cocinar alimentos en materiales inflamables, como pueden ser recipientes de plástico o de papel, se tiene que observar con frecuencia el aparato de microondas para cocinar, causado por la posibilidad de una inflamación.
- En caso de emisión de humos se ruega desconectar el aparato y retirar la clavija de la caja de enchufe. Mantenga la puerta cerrada, para apagar posible llamas que aparezcan.
- **Atención demora en la ebullición:** En la ebullición, sobre todo al recalentar líquidos (agua) puede ocurrir, que la temperatura de ebullición se haya alcanzado; pero que las típicas burbujas de vapor todavía no suban. El líquido no hierve de forma uniforme. Esta llamada demora en la ebullición puede, al apartar el recipiente con una leve vibración, causar una repentina formación de burbujas de vapor y originar que rebase el agua. **¡Existe peligro de quemarse!** Para conseguir una ebullición uniforme, se ruega colocar una varilla de vidrio o algo similar, no metálico, en el recipiente.
- El contenido de biberones y tarros con alimentación infantil se debe remover o agitar y revisar la temperatura antes de su uso. **¡Existe peligro de quemarse!**
- Alimentos con cascara o piel, como huevos, salchichas, conservas de vidrio cerradas, etc., no se deben calentar en el microondas, ya que podrían explotar, aunque el calentamiento haya sido finalizado por microondas.
- El marco de la puerta y la obturación, así como piezas vecinas, en caso de que estén sucias, deben ser limpiadas cuidadosamente con un paño húmedo.
- Limpie el microondas con regularidad y retire restos de alimentos del interior.
- Si se ha limpiado mal el aparato puede destruirse su superficie, lo cual acortaría su duración y podría originar situaciones peligrosas.
-

### Indicación de los elementos de manejo

---

1. Cerradura de puerta
2. Ventana de observación
3. Bandeja de vidrio giratoria
4. Cubierta de guía de ondas
5. Anillo giratorio
6. Eje giratorio
7. Panel de control

### Vajilla apropiada para el microondas

---

- El material ideal para el uso en un microondas es transparente y permite a la radiación de microondas calentar los alimentos de forma homogénea.
- La radiación de microondas no puede penetrar por metal, por ello, no se debe utilizar recipientes o platos de metal.
- No utilice cuencos de papel de material reciclado, ya que pueden contener pequeñas cantidades de metal que podrían originar chispas o incendios.
- Cuencos o platos redondos/ovalados son más apropiados que cuadrados ya que en los cantos los alimentos podrían rebosar hirviendo.
- La siguiente lista le facilita la selección de vajilla apropiada para el microondas.

| MATERIAL                                    | MICROONDAS |
|---|------------|
| Recipiente de vidrio resistente al calor    | Si         |
| Recipiente de vidrio no resistente al calor | No         |
| Plato de cerámica resistente al calor       | Si         |
| Recipiente plástico para microondas         | Si         |
| Papel de cocina                             | Si         |
| Bandeja o red de metal                      | No         |
| Recipiente o lámina de aluminio             | No         |

### Puesta en marcha

---

- Retire todo el accesorio que se encuentre en el espacio interior de cocción, desempaquélo y coloque el anillo giratorio en el centro y muévelo atrás y adelante hasta que encaje en posición. Ponga el plato sobre el anillo giratorio de forma que no pueda moverse más.
- Supervise el aparato si tiene algunos defectos visibles, sobre todo en la zona de la puerta. Si hubiera defectos de cualquier tipo, de ninguna forma se deberá poner en marcha el aparato.
- Para evitar perturbaciones de otros aparatos al poner en marcha el microondas, no coloque su aparato cerca de otros aparatos electrónicos.



- Si hubiera, retire el film de plástico de la carcasa.
- Introduzca la clavija en una caja de enchufe con toma tierra 230V~, 50Hz y correctamente instalada.

## Uso del aparato

---

### Indicaciones de interés en el funcionamiento del microondas

- Su aparato trabaja con radiación de microondas que calienta en muy corto tiempo las partículas de agua en los alimentos. En este proceso no hay radiación calorífica y por ello casi nada de tostado en los alimentos.
- Caliente con este aparato solamente alimentos.
- Este aparato no está apropiado para la cocción de alimentos bañados en aceite.
- Solamente caliente de 1-2 raciones a la vez. Si no pierde el aparato en eficacia.
- Para interrumpir la cocción ponga el temporizador (Time) en "0".
- Microondas suministran directamente energía. Por ello no es necesario precalentar los alimentos.
- Nunca ponga el aparato en marcha en vacío y en servicio de microondas.
- El horno tradicional no se puede reemplazar por el microondas. El microondas sirve principalmente para:
  - descongelación de productos congelados
  - calentamiento rápido de alimentos o bebidas
  - cocción de comidas
- Se ruega no utilizar vajilla de plástico o de papel.

## Manejo

---

1. Eche la comida a calentar en el menaje apropiado.
2. Abra la puerta y coloque el menaje en el centro del plato giratorio. Al trabajar con parrilla o en función combinada, coloque el menaje sobre el soporte de la parrilla para acercarse más a la calefacción de la parrilla. Cierre la puerta. (Por motivos de seguridad, el horno trabaja solo estando la puerta bien cerrada).
3. Ponga la potencia requerida de microondas:

| Indicación | Valor       | Potencia microonda en %* | Campo aplicación                 |
|------------|-------------|--------------------------|----------------------------------|
| LOW        | Bajo        | 20                       | Derretir queso, etc.             |
| DEFROST    | Descongelar | 42                       | Descongelar víveres congelados   |
| M.LOW      | Medio Bajo  | 52                       | Sopa, suavizar la mantequilla    |
| MED        | Bajo        | 73                       | Cocinar                          |
| M. HIGH    | Medio Alto  | 88                       | Para cocinar, por ejemplo, carne |
| HIGH       | Alto        | 100                      | Calentar rápidamente             |

\* 100 % - 700 W

4. Con el temporizador ponga el tiempo que necesita para la cocción. Este tiempo depende de la cantidad y de la naturaleza del producto. Con un poco de práctica, aprenderá en seguida el tiempo que necesita para la cocción.

#### INDICACIÓN:

- la preparación en el horno microondas tiene lugar con mucha más rapidez que en el horno térmico. Si no está seguro, ponga algo más corto el tiempo de cocción y, si fuere necesario, termine la cocción posteriormente.
- al poner el tiempo de cocción se enciende el horno microondas. Prende la luz del compartimento de cocción.
- si quiere poner un tiempo inferior a los 10 minutos, gire el botón por encima de la marca de los 10 minutos y retroceda otra vez. Así, el temporizador anda con más exactitud.
- **Precaución:** Coloque por favor durante la operación en microondas una tapa cobertor sobre el(los) alimento(s).

5. Transcurrido el tiempo se desconecta el aparato. Suena una señal final. Ahora retire el alimento.

**Nota:** Si se retira la comida antes de que se agote el tiempo, asegúrese de volver a poner el temporizador en la posición "0", esto evita que el horno microondas funcione con carga vacía.

## Limpieza

---

Desconecte el microondas y retire el enchufe.

### Espacio interior

- Mantenga limpio el espacio interior del horno. Salpicaduras y líquidos derramados en las paredes del horno se pueden quitar con un paño húmedo. Si el horno está muy sucio también se puede usar un detergente suave. Por favor no utilice detergentes agresivos.
- Limpie la ventana por afuera y por adentro con un paño húmedo y elimine con regularidad las salpicaduras y las manchas de los líquidos derramados.

### Paredes exteriores

- Las paredes exteriores de la carcasa solo se deberían limpiar con un paño húmedo. Tenga atención de que no entre ningún agua en las aberturas de la carcasa y con ello en el interior del aparato.
- Para la limpieza de los interruptores por favor también utilice solo un paño húmedo. Para la limpieza de los interruptores de función abra con anterioridad la puerta del microondas para evitar una conexión por descuido del aparato.

### Accesorios

- De vez en cuando debería limpiar el plato de vidrio con un líquido lavavajillas o en el lavavajillas.
- El anillo giratorio y el suelo interior del horno deberían ser limpiados con regularidad. El anillo giratorio se puede extraer y limpiar a mano. Para ello, puede utilizar detergente suave o líquido para limpiar ventanas. A continuación, seque todo bien. También preste atención de que a continuación el anillo sea colocado correctamente.

### Olor

- Para eliminar olores desagradables del microondas, coloque en el horno un cuenco apropiado para el microondas conteniendo agua y zumo de limón, calentado esto aprox. 5 minutos. A continuación, limpie el horno con un paño suave.

### Iluminación de horno

- Para recambiar la iluminación del horno diríjase por favor a un taller especializado en su cercanía.

## Datos técnicos

---

|  |                          |
|--|--------------------------|
| Modelo:                                    | MW-70W.006A, MW-70B.007A |
| Suministro de tensión:                     | 230V~, 50Hz              |
| Consumo de energía microondas:             | 1150W                    |
| Potencia asignada de salida de microondas: | 700W/2450MHz             |
| Volumen espacio de cocción:                | 20 litros                |
| Clase de protección:                       | I                        |
| Peso neto:                                 | 10,1kg                   |

### Información sobre hornos microondas (grupo II, clase B según EN 55011)

En el aparato se generan ondas electromagnéticas que provocan fuertes oscilaciones en las moléculas contenidas en los alimentos, principalmente moléculas de agua. Estas oscilaciones generan calor. Por ello, los alimentos con un elevado contenido líquido se calientan más rápidamente que los alimentos más secos. El plato solo se calienta indirectamente a través del alimento. Este producto es un aparato ISM del grupo 2 clase B. El grupo 2 engloba todos los aparatos ISM (industriales, científicos y médicos), en los que se genera energía por radiofrecuencia y/o se utiliza en forma de radiación electromagnética para el tratamiento de material, así como en los aparatos de mecanizado por descargas eléctricas. La clase B está compuesta por aparatos para el uso doméstico o aparatos conectados a redes de alimentación eléctrica que alimentan edificios residenciales.

## Declaración de Conformidad

---

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

Este dispositivo fue diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas:



- los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU;
- Requisitos para la protección de la Directiva EMC 2014/30/EU.
- utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos conforme a la directiva RoHS (EU) 2015/863.

La seguridad eléctrica del aparato sólo se asegura mediante una toma de tierra según la normativa vigente.

---

---

## Disposición – La política ambiental

---

El aparato se ha fabricado con material reciclable.

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

■ Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

### Declaración de garantía

---

En la medida que se trate de derechos de eliminación de deficiencias (regulación legal), éstos deben ser llevados a cabo a través de la otra parte contratante (comercio especializado). Además, el distributor asuma la siguiente garantía del fabricante:

1. El fabricante asume una garantía de 24 meses (\*) para este aparato, según las condiciones estipuladas a continuación, comenzando en la fecha de compra estipulada en la factura original u otros documentos.
2. La solicitud de prestaciones en garantía se debe hacer a través del comercio especializado.
3. La garantía voluntaria abarca la reparación de todos los daños o defectos del aparato, cuando se estableciera que están causados por fallos de material o de fabricación.
4. La garantía voluntaria no incluye los casos de daños o defectos debidos a la conexión incorrecta, manejo incorrecto o no observación de las instrucciones de programación y de uso y fuerza mayor. La garantía voluntaria no incluye trabajos de instalación o programación del comercio especializado. Sobre todo, no existe ningún derecho a trabajos de instalación y de programación gratuitos que deba realizar el comerciante especializado. La garantía voluntaria no abarca aquellos defectos que apenas afecten el valor o la utilidad del aparato. Quedan excluidos de la garantía voluntaria expresamente otros costes, como p. ej. de instalación y desplazamiento.
5. El distributor puede optar a la sustitución por un aparato equivalente en lugar de la reparación. No se admiten otras demandas de indemnización. Los datos guardados en el equipo se han perdido después de reparación o cambio.
6. La garantía voluntaria queda sin validez cuando se hubieran realizado modificaciones del producto o el producto es utilizado en un país para el cual no fue desarrollado y fabricado.
7. La prestación de la garantía voluntaria presupone que el producto se envía completamente al fabricante en un embalaje a prueba de golpes y roturas (si es posible, en el embalaje original), junto con el comprobante de garantía del comercio especializado.
8. Si el examen determinase que no se está ante un caso de garantía o que el producto no presenta fallos, los gastos de reparación y comprobación correrán a cargo del abonado. El distributor que lleva a cabo los trabajos que resulta de la garantía voluntaria tiene el derecho de enviar una cuenta por los costes resultantes.
9. Las prestaciones en la garantía voluntaria no implican una prolongación del período de garantía ni inician un nuevo período de la garantía voluntaria.
10. Los derechos legales de garantía del cliente final no son recortados ni excluidos debido a esta declaración libre de garantía de parte del fabricante.

El cliente disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

## **Conseils généraux de sécurité**

Lorsque vous utilisez cet appareil ou tout autre appareil électrique, respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires :



### **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION**

- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.**

### • Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les "Conseils de sécurité spécifiques" ci-dessous.

### Importantes mesures de sécurité

---

A lire avec attention et à conserver.

- Ne pas chauffer au four à micro-ondes les coussins remplis de graines, de noyaux de cerises ou de gel. **RISQUE D'INCENDIE !!!**
- **Risque** : l'appareil ne doit en aucun cas être utilisé lorsque la porte ou le joint de la porte sont détériorés. L'appareil doit alors impérativement être réparé par une personne qualifiée.
- **Risque** : ne réparez jamais l'appareil vous-même. Adressez-vous plutôt à un spécialiste. Il est dangereux pour toute personne non qualifiée d'effectuer des travaux d'entretien ou des réparations nécessitant le démontage du cache de l'appareil qui lui-même est une protection contre les irradiations des micro-ondes.
- **Risque** : Ne réchauffez pas les liquides dans des récipients fermés. **Risque d'explosion !**



- **Risque** : Ne placez pas votre four à micro-ondes dans un placard. Veillez à avoir une distance de ventilation d'au moins 20 cm entre toutes les parois de l'appareil et les placards, murs, etc. environnants.
- **Avertissement** : les pièces accessibles peuvent chauffer pendant l'utilisation. Les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart. Veillez à ne pas toucher les éléments chauffants à l'intérieur du four.



- **AVERTISSEMENT : La surface risque de chauffer pendant l'utilisation**
- **Remarque** : Le four à micro-ondes n'est pas prévu pour chauffer/réchauffer des animaux vivants.
- N'utiliser que de la vaisselle appropriée comme : la vaisselle en verre, porcelaine, céramique, plastique résistant à la chaleur ou la vaisselle spéciale micro-ondes.
- Cet appareil à micro-ondes doit souvent être surveillé pendant le réchauffement ou la cuisson de nourritures dans des récipients inflammables, comme le plastique ou le carton, en raison du risque d'inflammation.
- En cas de formation de fumée, éteindre l'appareil et retirez la prise. Laissez la porte fermée afin d'étouffer les éventuelles flammes.
- **Attention aux risques de surchauffe** : lors de la cuisson, en particulier lors de la chauffe de liquides (eau), il peut arriver que la température d'ébullition soit atteinte, mais que les bulles de vapeur typiques ne remontent pas encore à la surface. Le liquide n'arrive pas à ébullition régulièrement. Ce décalage d'ébullition peut lors du retrait du récipient entraîner une formation soudaine de bulles de vapeur en raison d'une légère secousse et ainsi un débordement en bouillant. Risque de brûlure ! Afin de parvenir à une ébullition régulière, placez un bâton en verre ou un objet similaire non métallique dans le récipient.
- Le contenu des petits biberons et petits pots de bébé avec des aliments pour bébé doit être mélangé et secoué et leur température doit être contrôlée avant qu'ils soient consommés. **Risque de brûlure.**
- Il est interdit de réchauffer des aliments avec une coque ou une peau comme des œufs, des saucisses, des bœufs fermes, etc. car ils risquent d'exploser, même après avoir été réchauffés dans l'appareil.
- L'encadrement, le joint de la porte et toute pièce avoisinante doivent, s'ils sont sales, être nettoyés soigneusement avec un torchon humide.

## Français

---

- Nettoyez régulièrement l'appareil et retirez les dépôts de nourriture se trouvant à l'intérieur de l'appareil.
- Un mauvais entretien de l'appareil peut endommager la surface des parois, ce qui peut avoir une incidence sur la durée de vie de l'appareil et éventuellement être dangereux.

### Liste des différents éléments de commande

---

1. Verrouillage de la porte
2. Fenêtre d'observation
3. Plateau en verre tournante
4. Couvercle du guide d'onde
5. Bague rotative
6. Axe de rotation
7. Panneau de contrôle

### Vaisselle allant au four à micro-ondes

---

- Le matériel idéal à utiliser dans un four à micro-ondes doit être transparent et permettent aux micro-ondes de chauffer équitablement les aliments.
- Les micro-ondes ne peuvent pénétrer le métal, c'est pourquoi ne pas utiliser de récipients ou d'assiettes en métal.
- Ne pas utiliser de barquettes en carton recycle, car elles pourraient contenir de faibles pourcentages de métal ce qui risquerait alors de provoquer des étincelles ou des incendies.
- Les bols et les assiettes ronds/ovales conviennent mieux que les bols et assiettes carrés, car les aliments dans les coins risqueraient de déborder.
- La liste ci-dessous vous facilite le choix de la vaisselle convenant au four à micro-ondes :

| MATÉRIAL                                       | MICRO-ONDES |
|--|-------------|
| Récipient en verre résistant à la chaleur      | Oui         |
| Récipient en verre non résistant à la chaleur  | Non         |
| Récipient en céramique résistant à la chaleur  | Oui         |
| Récipient en plastique pour four à micro-ondes | Oui         |
| Papier de cuisine                              | Oui         |
| Plateau ou grille en métal                     | Non         |
| Aluminium ou récipient en film d'aluminium     | Non         |

### Mise en service

---

- Retirez tous les accessoires se trouvant dans l'espace de cuisson, déballez-les et placez l'anneau à rouleaux au milieu et déplacez le vers l'avant et l'arrière jusqu'à

ce qu'il s'emboîte. Placez le plateau tournant sur l'anneau à rouleaux de façon à ce que ne bouge plus.

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages apparents, particulièrement dans la zone de la porte. L'appareil ne doit en aucun cas être mis en service s'il présente un endommagement quelconque.
- Afin d'éviter lors du service l'endommagement d'autres appareils, ne placez pas votre appareil à proximité directe d'autres appareils électroniques.
- Enlevez les éventuelles feuilles collantes sur le boîtier.
- Connectez la fiche dans une prise de courant de sécurité correctement installée 230V~, 50Hz.

## Utilisation de l'appareil

---

### Ce qu'il faut savoir sur le service des micro-ondes

- Votre appareil fonctionne par rayonnement de micro-ondes qui chauffent très rapidement les particules d'eau dans les aliments. Vous n'avez ici pas de rayons de chaleur et donc pas de coloration brune.
- Ne faites chauffer avec cet appareil que des aliments.
- L'appareil n'est pas approprié pour la cuisson de graisse flottante.
- Ne faites chauffer qu'1 ou 2 portions à la fois. L'appareil est autrement moins efficient.
- Mettez le minuteur sur la position "0" si vous voulez interrompre le fonctionnement.
- Les micro-ondes fournissent immédiatement une pleine énergie. Il n'est ainsi pas nécessaire de préchauffer.
- N'utilisez jamais l'appareil à vide en position micro-ondes.
- Le four micro-ondes ne remplace pas le four traditionnel. Il sert uniquement à :
  - Décongeler les aliments surgelés/congelés
  - Faire chauffer/réchauffer rapidement les aliments ou les boissons
  - Cuire des mets
- Ne pas utiliser de vaisselle en plastique ou en carton.

## Comment procéder

---

1. Versez les aliments à réchauffer dans un récipient adéquat.
  2. Ouvrez la porte du four et placez le récipient au milieu du plateau tournant. Fermez la porte (L'appareil ne fonctionne, pour des raisons techniques, que lorsque la porte est fermée).
-

3. Choisissez la puissance nécessaire :

| Inscriptions | Valeur       | Puissance Micro-ondes en %* | Utilisations                     |
|--------------|--------------|-----------------------------|----------------------------------|
| LOW          | Faible       | 20                          | Faire fondre du fromage, etc.    |
| DEFROST      | Décongeler   | 42                          | Décongélation                    |
| M.LOW        | Moyen Faible | 52                          | Soupe ragoût, ramollir le beurre |
| MED          | Moyen        | 73                          | Mijoter                          |
| M. HIGH      | Moyen Haute  | 88                          | Pour cuire, par ex. de la viande |
| HIGH         | Haute        | 100                         | Réchauffer rapidement            |

\* 100 % - 700W

4. Programmez le temps de cuisson nécessaire sur le minuteur. Le temps de cuisson dépend de la quantité et la consistance du contenu. Après quelques utilisations, vous apprendrez vite à estimer le temps de cuisson.

### REMARQUE :

- La préparation est beaucoup plus rapide dans un four à micro-ondes que dans un four traditionnel. Si vous n'êtes pas sûr, programmez plutôt un temps de cuisson plus court et renouvelez l'opération le cas échéant.
- L'appareil se met en marche après la programmation du temps de cuisson. La lumière intérieure est alors allumée.
- Si vous voulez programmer un temps de cuisson inférieur à 3 minutes, tournez le bouton d'abord sur la marque des 10 minutes puis en arrière. La programmation est alors plus exacte.
- **Attention** : en fonctionnement micro-ondes seulement, placez un couvercle de protection sur la nourriture.

5. L'appareil s'arrête automatiquement à la fin du temps programmé, un signal sonore se fait entendre. Vous pouvez alors sortir la nourriture du four.

---

## **Nettoyage**

---

Arrêtez le four a micro-ondes et débranchez la fiche du secteur.

### **Espace intérieur**

- Maintenez l'intérieur du four propre. Les éclaboussures et les liquides ayant débordé sur les parois du four peuvent être enlevés à l'aide d'un chiffon mouillé. Lorsque le four est très encrassé, on peut aussi se servir d'un détergent doux. Prière de ne pas utiliser des détergents agressifs.
- Essuyez la fenêtre a l'intérieur et a l'extérieur avec un chiffon mouillé et enlevez régulièrement les éclaboussures et les taches en provenance de liquides débordés.

### **Parois extérieures**

- Les parois extérieures du four ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon mouillé. Veillez a ce qu'il n'y a pas d'eau qui pénètre par les ouvertures dans le four.
- Veuillez n'utiliser qu'un chiffon mouillé pour le nettoyage du four. Pour nettoyer les touches des fonctions, ouvrez d'abord la porte du four a micro-ondes pour éviter une mise en marche intempestive de l'appareil.

### **Accessoires**

- Il convient de nettoyer occasionnellement l'assiette en verre à l'aide d'un liquide pour vaisselle ou dans le lave-vaisselle.
- Nettoyer régulièrement l'anneau de rotation et le fond a l'intérieur du four. Vous pouvez ôter l'anneau de rotation et le rincer a la main. Ici, vous pouvez utiliser un détergent doux ou un produit pour laver les vitres. Bien sécher après. Veillez a correctement remettre l'anneau après.

### **Odeur**

- Pour enlever les odeurs désagréables du four a microondes, placez une écuelle remplie d'eau et de jus de citron allant au four a micro-ondes dans le four et chauffez-la pendant env. 5 minutes. Essuyez ensuite le four avec un chiffon mouillé.

### **Eclairage four**

- Pour remplacer l'éclairage du four, veuillez-vous adresser a un magasin spécialisé près de chez vous.

## Données techniques

---

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Modèle :                      | MW-70W.006A, MW-70B.007A |
| Alimentation :                | 230V~, 50Hz              |
| Consommation du Micro-ondes : | 1150W                    |
| Puissance micro-ondes :       | 700W/2450 MHz            |
| Volume du four :              | 20 litres                |
| Classe de protection :        | I                        |
| Poids net :                   | 10,1kg                   |

### Informations sur les fours à micro-ondes (groupe II, classe B selon EN 55011)

L'appareil génère des ondes électromagnétiques provoquant de fortes vibrations dans les molécules composantes les plats, principalement les molécules d'eau. La chaleur est la conséquence de ces vibrations. C'est pour cette raison que les aliments très liquides se réchauffent plus vite que les aliments relativement secs. La vaisselle n'est réchauffée qu'indirectement par le biais des aliments. Ce produit est un appareil ISM du groupe 2 classe B. Le groupe 2 comprend tous les appareils ISM (industriels, scientifiques et médicaux) dans lesquels un courant de radiofréquence est généré et/ou est utilisé pour le traitement de la matière sous forme d'émissions électromagnétiques, ainsi que les appareils d'électroérosion. La classe B concerne les appareils pour l'usage domestique ou les appareils raccordés aux réseaux électriques alimentant des bâtiments d'habitation.

### Déclaration de conformité

---

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil à été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux :



- Objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2014/35/EU ;
- Conditions requises en matière de protection de la Directive EMC 2014/30/EU.
- L'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques conformes à la Directive RoHS (EU) 2015/863.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement si celui-ci est correctement branché à une installation de mise à la terre performante et réglementaire.

---

---

## Élimination – La politique environnementale

---

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Remettez l'appareil à un dépotoir autorisé, ne pas laisser sans surveillance, même pour quelques jours, car il est potentiellement dangereux pour les enfants.

Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

---

## Déclaration de garantie

---

Dans la mesure où les revendications concernent l'élimination de défauts (règlement légal), celles-ci sont à déposer auprès du partenaire contractuel (commerçant spécialisé). Au delà le distributeur fournit la garantie de fabricant suivante :

1. Pour cet appareil, le fabricant assure une garantie de 24 mois (\*) selon les conditions décrites ci-après, le début de garantie comptant à partir de la date d'achat auprès du commerçant qui doit être documentée par l'original de la facture ou toute autre preuve écrite.
2. Les droits de garantie sont à faire valoir auprès ou l'appareil a été acheté.
3. La garantie s'étend à la réparation de tous les dommages et vices de l'appareil résultant sans aucun doute de vices de matière ou de construction pendant la période de garantie.
4. Ne sont pas couverts par la garantie volontaire les dommages et défauts provoqués par un raccordement non approprié, une manipulation impropre, ainsi que le non-respect des directives de programmation et d'utilisation. La garantie volontaire ne prend pas en charge les travaux d'installation et de programmation effectués par le commerçant spécialisé. Le client ne dispose pas du droit à des travaux d'installation ou de programmation gratuits du commerçant spécialisé. La garantie volontaire n'englobe pas les défauts qui n'amoindrissent que peu la valeur ou la capacité de fonctionnement de l'appareil. D'autres coûts, comme

par ex. ceux de l'installation et des déplacements, sont expressément exclus dans le cadre de la garantie volontaire.

5. Le distributeur a la possibilité, s'il le veut, de remplacer l'appareil défectueux par un appareil de même valeur au lieu de procéder à une réparation. D'autres droits de dommages et intérêts ne sont pas octroyés. Après réparation ou échange, les données sauvegardées dans l'appareil sont effacées.
6. Cette garantie volontaire ne s'applique pas lorsque des modifications ont été apportées au produit ou lorsque le produit est utilisé dans un pays pour lequel il n'a pas été conçu et fabriqué.
7. La garantie volontaire sera seulement applicable si l'appareil, entièrement emballé contre bris et coups (si possible dans l'emballage d'origine), est envoyé au distributeur avec la justification de garantie.
8. Si le contrôle révèle que le cas est hors garantie ou que le produit n'a pas de défaut, c'est à l'utilisateur de supporter les coûts de réparation et de vérification. Le commerçant spécialisé se chargeant de ce droit ressortant de la garantie volontaire a le droit de facturer ces frais.
9. Toute prestation ressortant de la garantie volontaire n'implique ni le prolongement des délais de garantie ni ne met-elle en œuvre un nouveau délai pour la garantie volontaire.
10. Les droits de garantie légaux du client final ne sont ni exclus ni restreints par cette déclaration de garantie du fabricant.

Le client bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour les pays de l'Union Européen



---

### Chocolate Cake in 3 minutes

#### Ingredients:

- 1 small egg
- 3 tablespoons of melted butter
- 4 tablespoons spoons of sugar
- 1 coffee spoon baking powder (shallow)
- 4 tablespoons of milk
- 2 tablespoons spoons of chocolate powder
- 4 tablespoons spoons of wheat flour

#### Preparation:

Place the egg in the cup and beat well with a fork. Add butter, sugar, milk and chocolate and stir well. Add the flour and yeast and stir gently to incorporate. Bake for 3 minutes in the microwave at full power.

#### Tips:

The mug must have the capacity of 300ml. The measure taken is always shallow. Cake can be served with toppings, syrups, nuts or ice cream. And you can eat hot.

---

### Bolo de Chocolate em 3 minutos

#### Ingredientes:

- 1 Ovo pequeno
- 3 Colheres (sopa) de manteiga derretida
- 4 Colheres (sopa) rasas de açúcar
- 1 Colher (café) rasa de fermento em pó
- 4 Colheres (sopa) de leite
- 2 Colheres (sopa) rasas de chocolate em pó
- 4 Colheres (sopa) rasas de farinha de trigo

#### Preparação:

Coloque o ovo na caneca e bata bem com um garfo. Acrescente a manteiga, o açúcar, o leite e o chocolate e mexa bem. Acrescente a farinha e o fermento e mexa delicadamente até incorporar. Leve por 3 minutos ao microondas na potência máxima.

#### Dicas:

A caneca deve ter capacidade de 300ml. A medida de colher é sempre rasa. Pode servir o bolo com coberturas, caldas, castanhas ou gelado. E pode comer quente.

---

### Pastel de chocolate en 3 minutos

#### Ingredientes:

- 1 huevo pequeño
- 3 cucharadas (sopa) de mantequilla derretida
- 4 cucharaditas (sopa) de azúcar
- 1 cucharada (de café) de levadura en polvo
- 4 cucharaditas (sopa) de la leche
- 2 cucharaditas (sopa) de cacao en polvo
- 4 cucharaditas (sopa) de harina

#### Preparación:

Colocar el huevo en el jarro y batir bien con un tenedor. Añadir la mantequilla, el azúcar, el leche, el chocolate y revuelva bien. Agregue la harina y la levadura en polvo y revuelva suavemente hasta que se incorpore. Ponga en el microondas durante 3 minutos con la máxima potencia.

#### Consejos:

El jarro debe tener la capacidad 300ml. La medida es siempre una cuchara poco profunda. Usted puede servir el pastel con aderezos, salsas, frutos secos o un helado. Y se puede comer caliente.

---

### Gâteau au chocolat en 3 minutes

#### Ingrédients:

- 1petit œuf
- 3 cuillères à soupe de beurre fondu
- 4 cuillères à soupe de sucre
- Poudre à pâte 1 cuillère à café (peu profondes)
- 4 cuillères à soupe de lait
- 2 cuillères à soupe de chocolat en poudre
- 4 cuillères à soupe de farine de blé

#### Préparation:

Placez l'œuf dans la tasse et bien battre avec une fourchette. Ajouter le beurre, le sucre, le lait et le chocolat et bien mélanger. Ajouter la farine et la levure et mélanger délicatement pour incorporer. Cuire au four pendant 3 minutes aux micro-ondes à pleine puissance.

#### Conseils:

La tasse doit avoir la capacité de 300ml. La mesure prise est toujours superficielle. Le gâteau peut être servi avec garniture, sirops, noix ou de crème glacée. Et vous pouvez manger chaud.

---



---

---

# HÆGER

---

Meet the family



**HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HÆGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haeger.pt](mailto:assistencia@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

